

***CIEAEM 57***



***Prof. Giuseppe Russo***

***Dirigente Liceo  
Classico Scientifico***

***Piazza Armerina***

***Liceo Classico Scientifico***

***24.07.2005***

## **Ladies and Gentleman**

***On last December 7 the OCSE has spread the data of the second survey Pisa, effected in 2003. In so many Countries to the event the correct one has been given, ample prominence, in Italy, he is preferred to pass it under silence instead, or almost. The newspapers, also those of sector, some note they are limited to, or to publish few lines to underline the showy withdrawal, of Italy, of the positions in classification; kind for the mathematical and scientific competences. Any initiative has been assumed by the Office of the education to interpret and to discuss the data related to Italy.***

***Madame et Monsieur,***

***Le 7 décembre dernier l'OCSE a publié les données de la deuxième étude PISA, effectuée en 2003. Dans beaucoup de Pays on a donné à l'événement le juste importance, en Italie est passée sous silence, ou presque. Les journaux, aussi ceux de secteur, se sont limités à quelques notes, ou publier peu de lignes pour souligner le retrait voyant de l'Italie, des places dans classification (pour les compétences mathématiques et scientifiques). Toute initiative a été assumée par le Ministère de l'éducation Italienne pour interpréter et discuter les données.***

**Wanting also to share the "legitimate" methodological and instrumental reserves , it is not acceptable to exhaust the criticism in a series of apologetical affirmations however, related to his own scholastic system, and to avoid so to enter the worth than the surveys have set in evidence. Purpose of the critical reasoning should be that to contribute to the elaboration of solutions contemplated to the improvement of the survey of the data by the inside, rather than to contest the results of the international surveys that are effected with a rigor, not entirely condivable.**

**The surveys Pisa they allow to draw an image of the model of prevailing school in the different Countries and the same periodic course of the surveys it allows to establish if the single systems maintain the issued positions in the time or if they progress or withdraws.**

***Vouloir aussi partager le "légitimes" réserves sur la méthodologie et sur les instruments utilise, n'est pas acceptable. La chose plus convenable peut etre de faire des considérations apologétiques sur son propre système scolastique, et éviter donc d'entrer dans le probleme. Le but du raisonnement critique devrait être l'amélioration de l'étude des données, plutôt que contester les résultats des études internationales qui sont effectuées avec une rigueur, aussi si pas condivisibles.***

***Les études PISA ils autorisent à tirer une image du modèle d'école dominante dans les Pays différents et le même cours périodique des études il autorise à établir si les systèmes seuls maintiennent les places publiées dans le temps ou si ils progressent ou retirent.***

***Using historical series of data can be understood what interventions have been indeed pursued. Analyzing the distributions of the data and their comparison with the distributions previously gotten, he shapes and the real finishing line emerges which has extended, in a weary determined storm the scholastic education of a Country.***

***This difference of approaches is increasing the social differences increasing the band of weaker students.***

***This is due to the abandonment of the solidal model.***

***Les séries historiques de données peuvent donner des informations pour programmer les interventions.***

***Pour notre Pays la comparaison parmi les données entre PISA 2001 et 2003, fait émerger clairement un retrait qui paraît inquiétant et que doit permettre au Ministère de passer d'un modèle « solidale » (années 70e 80) a un modèle compétitif. Cette différence d'approches est en train d'augmenter les différences sociales en augmentant la bande d'étudiants plus faibles.***

***Cela est dû à l'abandon du modèle solidaire.***

***In the countries that have invested in search and in processes of innovation these differences they are put in evidence by the project PISA.***

***In Italy the results of the last examinations of endings of secondary school make to notice a 60% of students that an inclusive score has among 60 and 70 (as soon as enough) and few students reach tall scores.***

***This way being the things Italy cannot present competitive to the third millennium.***

***Dans les pays qui ont investi en recherche et en procès d'innovation ces différences ils viennent moisson en évidence du projet PISE.***

***En Italie les résultats des derniers examens de fins d'école secondaire font relever un 60% d'étudiants qu'il a un score compris entre le 60 et 70, dès que suffisant, et peu étudiants arrivent aux scores hauts.***

***En restant les choses l'Italie ne peut pas ainsi se présenter compétitive au troisième millénaire.***